

# Επίσημη Εφημερίδα C 132

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

52ο έτος  
11 Ιουνίου 2009

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
I	Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις	
	ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ	
	<b>Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα</b>	
2009/C 132/01	Σύσταση της ευρωπαϊκής κεντρικής τραπεζας, της 5ης Ιουνίου 2009, προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Banka Slovenije (EKT/2009/12) .....	1
IV	Πληροφορίες	
	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	<b>Συμβούλιο</b>	
2009/C 132/02	Απόφαση του Συμβουλίου, της 4ης Ιουνίου 2009, για διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός τακτικού μέλους από τις Κάτω Χώρες .....	2
2009/C 132/03	Απόφαση του Συμβουλίου, της 4ης Ιουνίου 2009, περί διορισμού στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός αναπληρωματικού μέλους από το ΗΒ .....	3
2009/C 132/04	Απόφαση του Συμβουλίου, της 4ης Ιουνίου 2009, περί διορισμού στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός τακτικού μέλους από το ΗΒ .....	4

**Επιτροπή**

2009/C 132/05	Ισοτιμίες του ευρώ .....	5
2009/C 132/06	Ανακοίνωση της Επιτροπής περί παροχής οδηγιών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται στις εταιρείες διαχείρισης πλοίων <sup>(1)</sup> .....	6

## V Γνωστοποιήσεις

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

**Επιτροπή**

2009/C 132/07	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων για έμμεσες δράσεις στο πλαίσιο του πολυετούς κοινοτικού προγράμματος σχετικά με την προστασία των παιδιών που χρησιμοποιούν το διαδίκτυο και άλλες τεχνολογίες επικοινωνιών ( <i>Safer Internet</i> ) <sup>(1)</sup> .....	10
---------------	--	----

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

**Επιτροπή**

2009/C 132/08	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης — (Υπόθεση COMP/M.5476 — PFIZER/WYETH) <sup>(1)</sup> .....	15
2009/C 132/09	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης — (Πόθεση COMP/M.5553 — Perdigão/Sadia) — Πόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	16
2009/C 132/10	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης — (Πόθεση COMP/M.5548 — Barclays/RBS/Hillary) — Πόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	17
2009/C 132/11	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης — (Πόθεση COMP/M.5505 — Celesio/pharmexx) — Πόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	18



## I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 5ης Ιουνίου 2009

προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Banka Slovenije

(ΕΚΤ/2009/12)

(2009/C 132/01)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 27.1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και των εθνικών κεντρικών τραπεζών ελέγχονται από ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές, τους οποίους υποδεικνύει το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ και εγκρίνει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Η θητεία των σημερινών εξωτερικών ελεγκτών της Banka Slovenije θα λήξει με το πέρας του ελέγχου για το οικονομικό έτος 2008. Είναι επομένως αναγκαίος ο διορισμός εξωτερικών ελεγκτών από το οικονομικό έτος 2009.
- (3) Η Banka Slovenije επέλεξε την εταιρεία Deloitte revizija d.o.o. ως τους εξωτερικούς της ελεγκτές για τα οικονομικά έτη 2009 έως 2011,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

Συνιστάται ο διορισμός της εταιρείας Deloitte revizija d.o.o. ως των εξωτερικών ελεγκτών της Banka Slovenije για τα οικονομικά έτη 2009 έως 2011.

Φρανκφούρτη, 5 Ιουνίου 2009.

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ

Jean-Claude TRICHET

---

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Ιουνίου 2009

για διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός τακτικού μέλους από τις Κάτω Χώρες  
(2009/C 132/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και, ιδίως, το άρθρο 263,

την πρόταση της κυβέρνησης των Κάτω Χωρών,

Εκτιμώντας ακόλουθα:

- (1) Στις 24 Ιανουαρίου 2006, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2006/116/ΕΚ για διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2006 έως 25 Ιανουαρίου 2010 <sup>(1)</sup>.
- (2) Μία θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών έμεινε κενή κατόπιν της παραίτησής του κ. Ivo OPSTELTEN,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο πρώτο*

Διορίζεται ως μέλος στην Επιτροπή των Περιφερειών, για το εναπομένον διάστημα της τρέχουσας εντολής, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2010:

Ο κ. Ahmed ABOUTALEB, Burgemeester van Rotterdam (Δήμαρχος του Ρότερνταμ).

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργου, 4 Ιουνίου 2009.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

Martin PECINA

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 25.2.2006, σ. 75.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Ιουνίου 2009

περί διορισμού στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός αναπληρωματικού μέλους από το ΗΒ

(2009/C 132/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και, ιδίως, το άρθρο 263,

Διορίζεται ως αναπληρωματικό μέλος στην Επιτροπή των Περιφερειών, για το εναπομένον διάστημα της τρέχουσας εντολής, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2010:

την πρόταση της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου,

ο κ. Chris HOLLEY, Councillor for City and Council of Swansea, Wales.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

(1) Στις 24 Ιανουαρίου 2006, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2006/116/EK περί διορισμού των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2006 έως 25 Ιανουαρίου 2010 <sup>(1)</sup>.

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργου, 4 Ιουνίου 2009.

(2) Μία θέση αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών έμεινε κενή μετά μετά το διορισμό του κ. Robert BRIGHT σε θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών,

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
Martin PECINA

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 25.2.2006, σ. 75.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Ιουνίου 2009

περί διορισμού στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός τακτικού μέλους από το ΗΒ

(2009/C 132/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και, ιδίως, το άρθρο 263,

Διορίζεται ως τακτικό μέλος στην Επιτροπή των Περιφερειών, για το εναπομένον διάστημα της τρέχουσας εντολής, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2010:

την πρόταση της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου,

η κα Sue RAMSEY, Member of the Legislative Assembly, Northern Ireland.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

(1) Στις 24 Ιανουαρίου 2006, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2006/116/ΕΚ περί διορισμού των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2006 έως 25 Ιανουαρίου 2010 <sup>(1)</sup>.

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργου, 4 Ιουνίου 2009.

(2) Μία θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών έμεινε κενή μετά τη λήξη της θητείας του κ. Andrew CAMPBELL ως τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Martin PECINA

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 25.2.2006, σ. 75.

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

10 Ιουνίου 2009

(2009/C 132/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,4102	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,7387
JPY	ιαπωνικό γιεν	138,03	CAD	καναδικό δολάριο	1,5500
DKK	δανική κορόνα	7,4462	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,9307
GBP	λίρα στερλίνα	0,85830	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,2257
SEK	σουηδική κορόνα	10,7296	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0431
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5158	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 771,60
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	11,3326
NOK	νορβηγική κορόνα	8,8430	CNY	κινεζικό γιουάν	9,6365
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,2639
CZK	τσεχική κορόνα	26,748	IDR	ινδονησιακή ρουπία	14 109,80
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,9294
HUF	ουγγρικό φιορίνι	278,17	PHP	πέσο Φιλιππινών	66,846
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	43,6320
LVL	λεττονικό λατ	0,6995	THB	ταιλανδικό μπατ	48,010
PLN	πολωνικό ζλότι	4,4645	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,7136
RON	ρουμανικό λέι	4,1970	MXN	μεξικανικό πέσο	19,1153
TRY	τουρκική λίρα	2,1698	INR	ινδική ρουπία	66,7450

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

## Ανακοίνωση της Επιτροπής περί παροχής οδηγιών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται στις εταιρείες διαχείρισης πλοίων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 132/06)

### 1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Στην παρούσα ανακοίνωση εξετάζεται η επιλεξιμότητα των οργάνων διαχείρισης του πληρώματος και τεχνικής διαχείρισης των πλοίων, προκειμένου να μειωθεί ο εταιρικός φόρος ή η εφαρμογή του φόρου χωρητικότητας βάσει του τμήματος 3.1 της ανακοίνωσης C(2004) 43 της Επιτροπής με τίτλο — Κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα των θαλασίων μεταφορών <sup>(1)</sup> («οι κατευθυντήριες γραμμές»). Δεν εξετάζονται οι κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται στα όργανα εμπορικής διαχείρισης των πλοίων. Η παρούσα ανακοίνωση εφαρμόζεται για το πλήρωμα και για τα όργανα τεχνικής διαχείρισης, ανεξάρτητα από το εάν παρέχονται χωριστά ή από κοινού στο ίδιο σκάφος.

### 2. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

#### 2.1. Γενικό πλαίσιο

Οι κατευθυντήριες γραμμές προβλέπουν τη δυνατότητα οι εταιρείες διαχείρισης πλοίων να είναι επιλέξιμες για το φόρο χωρητικότητας ή τις άλλες φορολογικές ρυθμίσεις που ισχύουν για τις ναυτιλιακές εταιρείες (Τμήμα 3.1). Εντούτοις, η επιλεξιμότητα περιορίζεται στην κοινή παροχή τόσο της τεχνικής διαχείρισης, όσο και της διαχείρισης του πληρώματος για το ίδιο πλοίο («πλήρης διαχείριση»), ενώ οι εν λόγω δραστηριότητες δεν είναι επιλέξιμες για το φόρο χωρητικότητας ή τις λοιπές φορολογικές ρυθμίσεις, όταν ασκούνται μεμονωμένα.

Στις κατευθυντήριες γραμμές ορίζεται ότι η Επιτροπή θα εξετάσει τα αποτελέσματα των κατευθυντηρίων γραμμών στη διαχείριση πλοίων μετά από μια τριετία <sup>(2)</sup>. Στην παρούσα ανακοίνωση αναπτύσσονται τα αποτελέσματα εκείνης της πρόσφατης αξιολόγησης και αντλούνται συμπεράσματα σχετικά με την επιλεξιμότητα των εταιρειών διαχείρισης πλοίων για την παροχή κρατικών ενισχύσεων.

#### 2.2. Διαχείριση πλοίων

Οι εταιρείες διαχείρισης πλοίων αποτελούν οντότητες που παρέχουν διάφορες υπηρεσίες στους πλοιοκτήτες, όπως π.χ. ο τεχνικός έλεγχος, η πρόσληψη και εκπαίδευση πληρώματος, η διαχείριση πληρώματος και η λειτουργία πλοίων. Υπάρχουν τρεις κύριες κατηγορίες υπηρεσιών διαχείρισης των πλοίων: η διαχείριση του πληρώματος, η τεχνική διαχείριση και η εμπορική διαχείριση.

Η διαχείριση του πληρώματος αφορά ειδικότερα όλα τα θέματα που σχετίζονται με το πλήρωμα, όπως η επιλογή και η πρόσληψη κατάλληλα εκπαιδευμένων ναυτικών, η έκδοση των καταστάσεων μισθοδοσίας, η εξασφάλιση της καταλληλότητας του επιπέδου επάνδρωσης των πλοίων, ο έλεγχος των πιστοποιητικών των ναυτικών, η μέριμνα για την ασφαλιστική κάλυψη των ναυτικών κατά των κινδύνων ατυχημάτων και αναπηρίας, η φροντίδα για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων ταξιδιού και θεωρήσεων, η διαχείριση των αιτήσεων επιστροφής ιατρικών εξόδων, η αξιολόγηση των επιδόσεων των ναυτικών και, σε ορισμένες περιπτώσεις, η κατάρτισή τους. Η διαχείριση των πληρωμάτων αποτελεί το σημαντικότερο έργο που επιτελεί η ναυτιλιακή βιομηχανία διαχείρισης των πλοίων σε παγκόσμια κλίμακα, με μεγάλη απόσταση από τα άλλα καθήκοντα.

Η τεχνική διαχείριση συνίσταται στην εξασφάλιση της αξιοπλοίας του πλοίου και στην πλήρη συμμόρφωσή του με τις τεχνικές προδιαγραφές, καθώς και με τις απαιτήσεις ασφαλείας και προστασίας. Ο τεχνικός διευθυντής επιφορτίζεται ειδικότερα με το καθήκον της λήψης των αποφάσεων σχετικά με την επισκευή και τη συντήρηση ενός πλοίου. Η τεχνική διαχείριση αντιπροσωπεύει σημαντικό μέρος της βιομηχανίας διαχείρισης πλοίων, μολονότι είναι πολύ υποδεέστερο έργο από τη διαχείριση των πληρωμάτων.

Η εμπορική διαχείριση συνίσταται στην προώθηση και την εξασφάλιση της πώλησης του δυναμικού των πλοίων, μέσω της ναύλωσης των σκαφών, των κρατήσεων που γίνονται για φορτίο ή επιβάτες, αλλά και με την εξασφάλιση της εμπορίας και το διορισμό πρακτόρων. Η εμπορική διαχείριση αντιπροσωπεύει πολύ μικρό μέρος της βιομηχανίας διαχείρισης των πλοίων. Η Επιτροπή δεν διαθέτει επί του παρόντος πλήρη στοιχεία για την εμπορική διαχείριση. Η εμπορική διαχείριση δεν εξετάζεται ως εκ τούτου στην παρούσα ανακοίνωση.

Όπως συμβαίνει και με κάθε άλλη θαλάσσια δραστηριότητα, η διαχείριση των πλοίων αποτελεί παγκόσμια επιχειρηματική δραστηριότητα από την ίδια της τη φύση. Ελλείψει κανόνων του διεθνούς δικαίου που να διέπουν τα θέματα της διαχείρισης των πλοίων σε τρίτες χώρες, τα πρότυπα στον τομέα αυτό έχουν θεσμοθετηθεί στα πλαίσια συμφωνιών του ιδιωτικού δικαίου <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 13 της 17.1.2004, σ. 3.

<sup>(2)</sup> Βλ. την υποσημείωση αριθ. 3 στη σελίδα 7 της ΕΕ C 13 της 17.1.2004.

<sup>(3)</sup> Ένα παράδειγμα είναι η «BIMCO's Standard Ship Management Agreement SHIPMAN 98» που χρησιμοποιείται συχνά στις σχέσεις μεταξύ εταιρειών διαχείρισης πλοίων και πλοιοκτητών.



Στην Κοινότητα, η διαχείριση των πλοίων πραγματοποιείται κυρίως στην Κύπρο. Υπάρχουν, ωστόσο, εταιρείες διαχείρισης πλοίων στο Ηνωμένο Βασίλειο, τη Γερμανία, τη Δανία, το Βέλγιο και τις Κάτω Χώρες. Εκτός της Κοινότητας, οι εταιρείες διαχείρισης πλοίων έχουν κυρίως την έδρα τους στο Χονγκ Κονγκ, τη Σιγκαπούρη, την Ινδία, τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα και τις ΗΠΑ.

### 2.3. Αναθεώρηση των όρων επιλεξιμότητας για τις εταιρείες διαχείρισης πλοίων

Από τη δημοσίευση των κατευθυντηρίων γραμμών, τον Ιανουάριο του 2004, εντάχθηκαν στην Κοινότητα διάφορες θαλάσσιες χώρες, μεταξύ των οποίων και η Κύπρος, η οποία διαθέτει τη μεγαλύτερη ναυτιλιακή βιομηχανία διαχείρισης πλοίων στον κόσμο.

Η προσχώρηση της Κύπρου και οι προκαταρκτικές εργασίες της ενόψει της συμμόρφωσης με τις κατευθυντήριες γραμμές, αλλά και η μελέτη που εκπονήθηκε από μια κοινοπραξία για λογαριασμό της διοίκησης του εν λόγω κράτους μέλους<sup>(1)</sup>, επέτρεψαν την πληρέστερη κατανόηση αυτής της δραστηριότητας και της πορείας εξέλιξής της. Το έργο της συνειδητοποίησης σημείωσε ιδίως πρόοδο στα θέματα του συνδέσμου που υφίσταται μεταξύ της τεχνικής διαχείρισης και της διαχείρισης πληρώματος αφενός, αλλά και των δυνατοτήτων για το πλήρωμα ή/και τους τεχνικούς διευθυντές να βοηθήσουν στην επίτευξη των στόχων των κατευθυντηρίων γραμμών.

## 3. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΠΛΟΙΩΝ

Σε αντίθεση με άλλες υπηρεσίες που σχετίζονται με τη ναυτιλία, η διαχείριση των πλοίων αποτελεί την τυποποιημένη βασική δραστηριότητα των θαλάσσιων μεταφορέων, η οποία κανονικά παρέχεται στο εσωτερικό των επιχειρήσεων. Η διαχείριση των πλοίων είναι μια από τις χαρακτηριστικότερες δραστηριότητες των εταιρειών εκμετάλλευσης πλοίων. Στις ημέρες μας εντούτοις, το καθήκον αυτό ανατίθεται σε εξωγενείς τρίτες εταιρείες διαχείρισης πλοίων, σε ορισμένες περιπτώσεις. Ακριβώς στον προαναφερόμενο δεσμό μεταξύ της διαχείρισης των πλοίων και της ναυτιλίας οφείλεται και το ότι οι τρίτες εταιρείες διαχείρισης πλοίων αποτελούν επαγγελματικούς φορείς εκμετάλλευσης που έχουν το ίδιο υπόβαθρο με τους πλοιοκτήτες, μολονότι είναι κατακερματισμένοι, ανάλογα με την ειδικότητά τους, και οι οποίοι ασκούν δραστηριότητες στο ίδιο επιχειρηματικό περιβάλλον. Οι πλοιοκτήτες είναι οι μοναδικοί πελάτες των εταιρειών διαχείρισης πλοίων.

Έχοντας να αντιμετωπίσει την κατάσταση αυτή, η Επιτροπή θεωρεί ότι η ανάθεση του έργου της διαχείρισης των πλοίων σε τρίτους εξωτερικούς συντελεστές δεν πρέπει να έχει δυσμενή φορολογική μεταχείριση σε σύγκριση με τις δραστηριότητες διαχείρισης πλοίων στο εσωτερικό των επιχειρήσεων, υπό τον όρο ότι οι εταιρείες διαχείρισης πλοίων πληρούν τις ίδιες απαιτήσεις που ισχύουν και για τους πλοιοκτήτες και ότι η παροχή ενίσχυσης στους πρώτους συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων των κατευθυντηρίων γραμμών με τον ίδιο ακριβώς τρόπο όπως και η παροχή ενισχύσεων στους πλοιοκτήτες.

Η Επιτροπή θεωρεί ιδίως ότι, ακριβώς λόγω της ειδικότητάς τους και της φύσης του πυρήνα των δραστηριοτήτων τους, οι εταιρείες διαχείρισης πλοίων μπορούν ουσιαστικά να συμβάλουν στην επίτευξη των στόχων των κατευθυντηρίων γραμμών, βοηθώντας ιδίως στην «παροχή ασφαλών, αποδοτικών και φιλικών προς το περιβάλλον θαλασσίων μεταφορών» και στη «συμβολή στην εδραίωση του ναυτιλιακού κλάδου, με έδρα στα κράτη μέλη»<sup>(2)</sup>.

## 4. ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΠΛΟΙΩΝ

Βασίζομενη στα στοιχεία που διευκρινίστηκαν προηγουμένως στο ανωτέρω τμήμα 3, η Επιτροπή θα επιτρέψει, σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την φοροαπαλλαγή των εταιρειών διαχείρισης πλοίων σύμφωνα με όσα αναφέρονται στο Τμήμα 3.1 των κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά το κοινό ή χωριστό πλήρωμα και την τεχνική διαχείριση των πλοίων, υπό τον όρο ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στα τμήματα 5 και 6 της παρούσας ανακοίνωσης.

## 5. ΟΡΟΙ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ ΤΟΣΟ ΣΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΟΣΟ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ

Προκειμένου να είναι επιλέξιμες για την καταβολή των ενισχύσεων, οι εταιρείες διαχείρισης πλοίων πρέπει να έχουν σαφή σύνδεσμο με την Κοινότητα και την οικονομία της, σύμφωνα με το τμήμα 3.1 των κατευθυντηρίων γραμμών. Πρέπει εξάλλου να συμβάλουν στην επίτευξη των στόχων των κατευθυντηρίων γραμμών, όπως π.χ. εκείνοι που καθορίζονται στο Τμήμα 2.2 των κατευθυντηρίων γραμμών. Οι εταιρείες τεχνικής διαχείρισης και διαχείρισης πληρώματος είναι επιλέξιμες για τις κρατικές ενισχύσεις, υπό τον όρο ότι τα πλοία που διαχειρίζονται συμμορφώνονται με όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στα τμήματα 5.1 έως 5.4 της παρούσας ανακοίνωσης. Οι επιλέξιμες δραστηριότητες πρέπει να ασκούνται εξ ολοκλήρου από το έδαφος της Κοινότητας.

(1) *Study on Ship Management in Cyprus and in the European Union* της 31ης Μαΐου 2008, που εκπονήθηκε για την κυπριακή κυβέρνηση από μια κοινοπραξία υπό την καθοδήγηση του πανεπιστημίου οικονομίας και διοίκησης επιχειρήσεων της Βιέννης.

(2) Σημείο 2.2. των κατευθυντηρίων γραμμών.

### 5.1. Συμβολή στην οικονομία και την απασχόληση εντός της Κοινότητας

Οι οικονομικοί δεσμοί με την Κοινότητα αποδεικνύονται από το γεγονός ότι η διαχείριση των πλοίων διενεργείται στο έδαφος ενός ή περισσότερων κρατών μελών και ότι απασχολούνται κυρίως κοινοτικοί υπήκοοι στις χερσαίες δραστηριότητες ή στα πλοία.

### 5.2. Οικονομικός δεσμός μεταξύ των διαχειριζόμενων πλοίων και της Κοινότητας

Οι εταιρείες διαχείρισης πλοίων ενδέχεται να ωφεληθούν από τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται για τα πλοία η διαχείριση των οποίων γίνεται εξ ολοκλήρου από το έδαφος της Κοινότητας, ανεξάρτητα από το εάν η διαχείριση γίνεται στο εσωτερικό των επιχειρήσεων ή εάν ανατίθεται εξ ολοκλήρου ή κατά ένα μέρος σε μια ή περισσότερες εταιρείες διαχείρισης των πλοίων.

Εντούτοις, δεδομένου ότι οι εταιρείες διαχείρισης πλοίων δεν έχουν τον πλήρη έλεγχο των πελατών τους, η ανωτέρω απαίτηση λογίζεται ότι πληρούται, εάν τουλάχιστον τα δύο τρίτα της χωρητικότητας των πλοίων διαχειρίζονται από το έδαφος της Κοινότητας. Η χωρητικότητα που υπερβαίνει το ποσοστό εκείνο που δεν ρυθμίζεται εξ ολοκλήρου από την Κοινότητα δεν είναι επιλέξιμη <sup>(1)</sup>.

### 5.3. Συμμόρφωση με τα διεθνή και κοινοτικά πρότυπα

Οι εταιρείες διαχείρισης πλοίων είναι επιλέξιμες, εάν όλα τα πλοία και τα πληρώματα που διαχειρίζονται συμμορφώνονται με τα διεθνή πρότυπα και εάν πληρούνται οι απαιτήσεις του κοινοτικού δικαίου και ειδικότερα οι διατάξεις που αφορούν την προστασία, την ασφάλεια, την κατάρτιση και την πιστοποίηση των ναυτικών, τις περιβαλλοντικές επιδόσεις και τις συνθήκες εργασίας επί του σκάφους.

### 5.4. Απαίτηση όσον αφορά την αναλογία νηολόγησης (σύνδεση με τη σημαία)

Η απαίτηση που αφορά την αναλογία νηολόγησης στα κράτη μέλη, όπως καθορίζεται στην όγδοη παράγραφο του τμήματος 3.1 των κατευθυντηρίων γραμμών, ισχύει επίσης και για τις εταιρείες διαχείρισης πλοίων. Το μερίδιο των κοινοτικών σημαίων που λογίζεται ότι συνιστούν το σημείο αναφοράς είναι εκείνο που ίσχυε κατά την ημέρα κατά την οποία η παρούσα ανακοίνωση δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Για τις νέες επιχειρήσεις, η συγκριτική μέτρηση επιδόσεων προβλέπεται να υπολογιστεί ένα έτος μετά από την ημερομηνία κατά την οποία εγκαινιάστηκε η δραστηριότητα.

## 6. ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ

### 6.1. Εκπαίδευση των ναυτικών

Οι εταιρείες διαχείρισης πληρώματος είναι επιλέξιμες για κρατικές ενισχύσεις, εφόσον όλοι οι ναυτικοί που εργάζονται επί των διαχειριζόμενων πλοίων εκπαιδεύονται, καταρτίζονται και κατέχουν πιστοποιητικό ικανότητας σύμφωνα με τη Σύμβαση του Διεθνούς Ναυτικού Οργανισμού για τα Πρότυπα Εκπαίδευσης, Έκδοσης Πιστοποιητικών και Τήρησης Φυλακών των Ναυτικών, 1978, όπως τροποποιήθηκε (STCW), και έχουν ολοκληρώσει επιτυχώς την κατάρτιση για την προσωπική ασφάλεια στο πλοίο. Οι εταιρείες διαχείρισης πληρώματος είναι επιπλέον επιλέξιμες, εάν πληρούν τις απαιτήσεις της Σύμβασης STCW και του κοινοτικού δικαίου σχετικά με τις ευθύνες των επιχειρήσεων.

### 6.2. Κοινωνικές συνθήκες

Προκειμένου να είναι επιλέξιμες για κρατικές ενισχύσεις, οι εταιρείες διαχείρισης πληρώματος πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι διατάξεις της Σύμβασης Ναυτικής Εργασίας του 2006, της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας («MLC») <sup>(2)</sup>, εφαρμόζονται πλήρως σε όλα τα διαχειριζόμενα πλοία από τον εργοδότη του ναυτικού, είτε πρόκειται για πλοιοκτήτες είτε για εταιρείες διαχείρισης των πλοίων. Οι εταιρείες διαχείρισης πλοίων πρέπει ιδίως να εξασφαλίζουν ότι οι διατάξεις της Σύμβασης Ναυτικής Εργασίας («MLC») σχετικά με τη συμφωνία απασχόλησης του ναυτικού <sup>(3)</sup>, την απώλεια ή το ναυάγιο του σκάφους <sup>(4)</sup>, την ιατρική περίθαλψη <sup>(5)</sup>, την ευθύνη του πλοιοκτήτη, συμπεριλαμβανομένης της πληρωμής των αμοιβών σε περίπτωση ατυχήματος ή ασθένειας <sup>(6)</sup> και τον επαναπατρισμό <sup>(7)</sup>, εφαρμόζονται ορθά.

<sup>(1)</sup> Ενώ το γεγονός της μη συμμόρφωσης με τον κανόνα των 2/3 δεν έχει επιπτώσεις για την επιλεξιμότητα της εταιρείας διαχείρισης πλοίων καθεαυτής.

<sup>(2)</sup> Οφείλει να υπενθυμιστεί ότι οι ευρωπαϊκοί κοινωνικοί εταίροι ενέκριναν τη συμφωνία με την οποία εντάσσεται το αντίστοιχο μέρος της Σύμβασης Ναυτικής Εργασίας το οποίο έχει ενσωματωθεί στο κοινοτικό δίκαιο με την οδηγία 2009/13/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2009, για την εφαρμογή της συμφωνίας που συνήψαν η Ένωση Εφοπλιστών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕCSA) και η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Εργαζομένων στις Μεταφορές (ETF) σχετικά με τη σύμβαση ναυτικής εργασίας του 2006 και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/63/ΕΚ (ΕΕ L 124 της 20.5.2009, σ. 30).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός 2.1 και πρότυπο A2.1 (συμφωνία απασχόλησης των ναυτικών) του τίτλου 2 της MLC.

<sup>(4)</sup> Στο ίδιο, Κανονισμός 2.6 και πρότυπο A2.6 (αποζημίωση των ναυτικών για την απώλεια ή το ναυάγιο του πλοίου) του τίτλου 2.

<sup>(5)</sup> Στο ίδιο, Κανονισμός 4.1 και πρότυπο A4.1 (ιατρική περίθαλψη στο σκάφος και στη ξηρά· ευθύνη των πλοιοκτητών)· Κανονισμός 4.3 και A4.3 (προστασία υγείας και ασφάλειας και πρόληψη ατυχημάτων)· Κανονισμός 4.4 (πρόσβαση σε κοινωνικές υποδομές περιθαλψής στη ξηρά) του τίτλου 4.

<sup>(6)</sup> Στο ίδιο, Κανονισμός 4.2 και πρότυπο A4.2 (ευθύνη των πλοιοκτητών) του τίτλου 4.

<sup>(7)</sup> Στο ίδιο, Κανονισμός 2.5 και πρότυπο A2.5 (επαναπατρισμός) του τίτλου 2.

Οι εταιρείες διαχείρισης πληρώματος πρέπει επίσης να μεριμνούν για την απόλυτη τήρηση των διεθνών προτύπων σχετικά με τις ώρες εργασίας και τις περιόδους ανάπαυσης που προβλέπονται από την MLC.

Τέλος, προκειμένου να είναι επιλέξιμες, οι εταιρείες διαχείρισης πληρώματος πρέπει επίσης να παρέχουν χρηματική εγγύηση προκειμένου να κατοχυρώνεται η αποζημίωση σε περίπτωση θανάτου ή μακροχρόνιας ανικανότητας των ναυτικών λόγω τραυματισμού, ασθένειας ή κινδύνου.

#### 7. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΟΡΟΥ

Αλλά και στην περίπτωση των εταιρειών διαχείρισης πλοίων, η Επιτροπή θα εφαρμόσει την αρχή που περιλαμβάνεται στις κατευθυντήριες γραμμές, σύμφωνα με την οποία, προκειμένου να αποφευχθεί η νόθευση του ανταγωνισμού, θα εγκρίνει μόνο καθεστώτα που συνεπάγονται την ομοιογενή φορολογική επιβάρυνση σε όλα τα κράτη μέλη, για την ίδια δραστηριότητα ή χωρητικότητα. Αυτό σημαίνει ότι δεν θα επιτρέπεται να ισχύσει συνολική απαλλαγή ή ισοδύναμα καθεστώτα <sup>(1)</sup>.

Η φορολογική βάση που χρησιμοποιείται για τις εταιρείες διαχείρισης πλοίων δεν μπορεί προφανώς να είναι η ίδια με αυτήν που εφαρμόζεται στους πλοιοκτήτες δεδομένου ότι, όσον αφορά ένα δεδομένο σκάφος, ο κύκλος εργασιών των εταιρειών διαχείρισης πλοίων είναι πολύ χαμηλότερος από τον αντίστοιχο του πλοιοκτήτη. Με βάση τη μελέτη που αναφέρεται στο Τμήμα 2.3, καθώς επίσης και τις ανακοινώσεις που έχουν παραληφθεί στο παρελθόν, η φορολογική βάση που εφαρμόζεται για τις εταιρείες διαχείρισης πλοίων πρέπει να ανέρχεται σε 25 % περίπου (με γνώμονα τη χωρητικότητα ή τους ονομαστικούς συντελεστές κερδών) του ποσοστού που θα εφαρμοζόταν για τον πλοιοκτήτη, για το ίδιο σκάφος ή χωρητικότητα. Η Επιτροπή απαιτεί επομένως να εφαρμοστεί ένα ποσοστό τουλάχιστον 25 %, βάσει των καθεστώτων για το φόρο χωρητικότητας, στο πλαίσιο της διαχείρισης των πλοίων <sup>(2)</sup>.

Εάν οι εταιρείες διαχείρισης πλοίων συμμετέχουν σε δραστηριότητες που δεν είναι επιλέξιμες για κρατικές ενισχύσεις βάσει της παρούσας ανακοίνωσης, πρέπει να τηρούν χωριστούς λογαριασμούς για τις δραστηριότητες αυτές.

Σε περίπτωση που οι εταιρείες διαχείρισης πλοίων αναθέτουν με υπεργολαβία μέρος της δραστηριότητάς τους σε τρίτους, οι τελευταίοι δεν είναι επιλέξιμοι για κρατικές ενισχύσεις.

#### 8. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ

Η Επιτροπή θα εφαρμόσει τις κατευθυντήριες οδηγίες που προβλέπονται στην παρούσα ανακοίνωση από την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Οι κρατικές ενισχύσεις προς τις εταιρείες διαχείρισης πλοίων θα ενταχθούν στη γενική επανεξέταση των κατευθυντήριων γραμμών, όπως προβλέπεται στο Τμήμα 13 των τελευταίων.

<sup>(1)</sup> Η Επιτροπή δράττεται της ευκαιρίας που της παρέχεται στο πλαίσιο της παρούσας ανακοίνωσης, για να υπογραμμίσει ότι ο μηχανισμός που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του φόρου που καταβάλλεται τόσο από τις επιχειρήσεις διαχείρισης πλοίων, όσο και από τους πλοιοκτήτες, είναι καθενανό άσχετος· δεν παίζει ιδίως κανένα ρόλο εάν εφαρμόζεται ένα σύστημα που βασίζεται στην εφαρμογή ονομαστικού συντελεστή κερδών ή όχι.

<sup>(2)</sup> Ο πλοιοκτήτης, εάν είναι επιλέξιμος, εξακολουθεί να ευθύνεται για το συνολικό φόρο χωρητικότητας.

## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Πρόσκληση υποβολής προτάσεων για έμμεσες δράσεις στο πλαίσιο του πολυετούς κοινοτικού προγράμματος σχετικά με την προστασία των παιδιών που χρησιμοποιούν το διαδίκτυο και άλλες τεχνολογίες επικοινωνιών (Safer Internet)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 132/07)

1. Σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 1351 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση πολυετούς κοινοτικού προγράμματος σχετικά με την προστασία των παιδιών που χρησιμοποιούν το Διαδίκτυο και άλλες τεχνολογίες της επικοινωνίας<sup>(1)</sup> (Safer Internet — Ασφαλέστερη χρήση του Διαδικτύου), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καλεί με την παρούσα στην υποβολή προτάσεων για δράσεις, οι οποίες θα χρηματοδοτηθούν από το πρόγραμμα.

Το πρόγραμμα Safer Internet βασίζεται σε τέσσερις δράσεις:

- α) ευαισθητοποίηση του κοινού·
- β) καταπολέμηση παράνομου περιεχόμενου και αντιμετώπιση της επιβλαβούς επιγραμμικής συμπεριφοράς·
- γ) προαγωγή ασφαλέστερου επιγραμμικού περιβάλλοντος·
- δ) δημιουργία βάσης γνώσεων.

Το πρόγραμμα διαδέχεται το πρόγραμμα Safer Internet plus (2005-2008).

2. Σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατάρτισε πρόγραμμα εργασιών<sup>(2)</sup>, το οποίο θα χρησιμεύσει ως βάση για την εφαρμογή του προγράμματος το 2009. Στο πρόγραμμα εργασιών περιέχονται περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους στόχους, τις προτεραιότητες, τον ενδεικτικό προϋπολογισμό και τους τύπους δράσεων που αφορά η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων, καθώς και τους κανόνες επιλεξιμότητας.
3. Πληροφορίες για τον τρόπο σύνταξης και υποβολής προτάσεων, καθώς και για τη διαδικασία αξιολόγησης περιέχει ο οδηγός υποβολής προτάσεων<sup>(3)</sup>.

Ο εν λόγω φάκελος, μαζί με το πρόγραμμα εργασιών και οποιαδήποτε άλλη πληροφορία σχετική με την παρούσα πρόσκληση, διατίθεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission  
Information Society and Media Directorate General  
Safer Internet  
EUFO 1195  
Rue Alcide de Gasperi  
2920 Luxembourg  
LUXEMBOURG  
Ηλεκτρ. Διεύθ.: [saferinternet@ec.europa.eu](mailto:saferinternet@ec.europa.eu)  
Αρ. τηλεομ.: +352 4301-34079  
Δικτυακός τόπος: <http://ec.europa.eu/saferinternet>

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 118.

<sup>(2)</sup> Απόφαση της Επιτροπής C(2009) 4023 της 28.5.2009, <http://ec.europa.eu/saferinternet>

<sup>(3)</sup> <http://ec.europa.eu/saferinternet>

4. Επιτρέπεται η υποβολή προτάσεων για τα μέρη της πρόσκλησης που προσδιορίζονται στη συνέχεια. Οι υποψήφιοι που επιθυμούν να κάνουν προτάσεις για περισσότερα του ενός μέρη πρέπει να υποβάλουν χωριστή πρόταση για κάθε μέρος της πρόσκλησης.
5. Ο ενδεικτικός συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός για την παρούσα πρόσκληση με βάση τον προϋπολογισμό του 2009 ανέρχεται σε 9 333 εκατομμύρια ευρώ κοινοτικής χρηματοδοτικής συνεισφοράς. Για να εξασφαλισθεί πλήρης κάλυψη του ολοκληρωμένου ευρωπαϊκού δικτύου κέντρων Safer Internet, ο προϋπολογισμός της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων για το 2009 θα ενισχυθεί ενδεχομένως με πιστώσεις από τον προϋπολογισμό του 2010, εφόσον εγκριθεί ο προϋπολογισμός του 2010 από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή και ανάλογα με τις διατιθέμενες πιστώσεις. Η εν λόγω ενίσχυση, εφόσον αποφασισθεί, θα ισχύσει πριν από την προθεσμία της παρούσας πρόσκλησης.

Μέσω συμφωνιών επιχορήγησης, θα λάβουν επιχορήγηση προτάσεις που θα υποβληθούν στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης.

Από την αξιολόγηση των προτάσεων θα προκύψει κατάλογος προτάσεων για χρηματοδότηση. Ο εν λόγω κατάλογος μπορεί να συμπληρωθεί από εφεδρικό κατάλογο ποιοτικά επαρκών προτάσεων, οι οποίες θα χρηματοδοτηθούν εφόσον υπάρξουν διαθέσιμοι πόροι.

6. Η πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος εργασιών απευθύνεται σε όλες τις νομικές οντότητες με έδρα στα κράτη μέλη. Είναι επίσης ανοιχτή στη συμμετοχή νομικών προσώπων εγκατεστημένων σε κράτη της ΕΖΕΣ που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Νορβηγία, Ισλανδία και Λιχτενστάιν).

Είναι επίσης ανοιχτή στη συμμετοχή νομικών οντοτήτων εγκατεστημένων σε άλλες χώρες υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 της απόφασης του προγράμματος<sup>(1)</sup>, εφόσον υπογραφεί διμερής συμφωνία. Εφόσον επιλεγούν για χρηματοδότηση προτάσεις που έχουν υποβληθεί από νομικά πρόσωπα από τις χώρες αυτές, οι συμφωνίες επιχορήγησης θα υπογραφούν μόνον εφόσον έχουν γίνει οι απαραίτητες ενέργειες ώστε η εκάστοτε χώρα να έχει προσχωρήσει στο πρόγραμμα με την υπογραφή διμερούς συμφωνίας. Επικαιροποιημένη πληροφόρηση σχετικά με τη συμμετοχή χωρών στο πρόγραμμα διατίθεται στον ιστότοπο του προγράμματος, στην ηλε-διεύθυνση <http://ec.europa.eu/saferinternet>

Νομικές οντότητες με έδρα σε χώρες μη μέλη της ΕΕ, άλλες από εκείνες που προαναφέρθηκαν, καθώς και διεθνείς οργανισμοί, μπορούν να λάβουν μέρος σε όλα τα έργα με δικές τους δαπάνες.

Νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στη Ρωσία μπορούν να λάβουν μέρος στη δράση 1.1 (κέντρα Safer Internet) της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων υπό τους όρους που προσδιορίζονται στο πρόγραμμα εργασιών.

#### Μέρος 1: Μέρη της πρόσκλησης

##### **Δράση 1 και δράση 2: ΕΥΑΙΣΘΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΠΑΡΑΝΟΜΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΒΛΑΒΟΥΣ ΕΠΙΓΡΑΜΜΙΚΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΣ**

7. Αναγνωριστικά στοιχεία: 1.1 ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ ΔΙΚΤΥΟ: ΚΕΝΤΡΑ SAFER INTERNET

Το πρόγραμμα προωθεί τη δημιουργία **κέντρων Safer Internet ανά την Ευρώπη** για το συντονισμό δραστηριοτήτων και τη συνένωση των προσπάθειών ποικίλων ενδιαφερομένων προκειμένου να εξασφαλισθεί η ανάληψη δράσης και η μεταφορά γνώσεων.

Όλα τα κέντρα Safer Internet θα διεξάγουν δραστηριότητες ευαισθητοποίησης που θα απευθύνονται σε γονείς, φροντιστές/βοηθούς, διδάσκοντες και παιδιά σε στενή συνεργασία με όλους τους αρμόδιους παράγοντες σε ευρωπαϊκό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, με αντικείμενα θέματα που σχετίζονται με περιεχόμενο που θεωρείται ακατάλληλο για παιδιά. Παραδείγματος χάριν ο ρατσισμός και η ξενοφοβία, ο εκφοβισμός και η παρενόχληση, η χρήση διαμοτίμων υπηρεσιών, το ευρυζωνικό βίντεο, τα άμεσα μηνύματα, οι δικτυακοί χώροι συζήτησης, οι ιστότοποι κοινωνικής δικτύωσης και η πρόσβαση σε περιεχόμενο και διαδραστική πληροφόρηση και επικοινωνία εξαιτίας της γρήγορης διάδοσης του διαδικτύου, των κινητών τηλεφώνων και των κονσολών παιχνιδιών στα παιδιά. Στις δράσεις λαμβάνονται υπόψη συναφή θέματα προστασίας των καταναλωτών, προστασίας δεδομένων, πληροφοριών, ασφάλειας δικτύου (ioi/spam).

<sup>(1)</sup> Απόφαση αριθ. 1351/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 118.

Επιπλέον, τα κέντρα Safer Internet πρέπει να περιλαμβάνουν επίσης α) ανοιχτές γραμμές επικοινωνίας μέσω των οποίων το κοινό θα μπορεί να αναφέρει περιπτώσεις παράνομου περιεχομένου και β) γραμμές βοήθειας μέσω των οποίων γονείς και παιδιά θα μπορούν να δέχονται συμβουλές για τον τρόπο αντιμετώπισης επιβλαβών επαφών (συναναστροφή με βλέψεις σεξουαλικής κακοποίησης), επιβλαβής συμπεριφορά (διαδικτυακή παρενόχληση/εκφοβισμός), επιβλαβούς περιεχομένου και δυσάρεστων ή τρομακτικών εμπειριών από τη χρήση επιγραμμικών τεχνολογιών.

Τα καθήκοντα των κέντρων Safer Internet καθορίζονται λεπτομερέστερα στο πρόγραμμα εργασιών.

Χρηματοδότηση του 50 % των επιλέξιμων δαπανών (ποσοστό που μπορεί να φθάσει το 75 % για δημόσιους οργανισμούς, ΜΜΕ και μη κερδοσκοπικές οργανώσεις).

8. Αναγνωριστικά στοιχεία: 1.2 ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ ΔΙΚΤΥΟ: ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ SAFER INTERNET

Για να εξασφαλισθεί η μέγιστη δυνατή συνεργασία και αποτελεσματικότητα στην ευαισθητοποίηση και τις δράσεις για ανοιχτές γραμμές επικοινωνίας και γραμμές βοήθειας ανά την Ευρώπη, η πρόσκληση του 2009 είναι επίσης ανοιχτή για **συντονιστή του δικτύου**, ο οποίος θα παρέχει στα κέντρα Safer Internet συνδρομή σε ό,τι αφορά την εφοδιαστική και τη δομή, εξασφαλίζοντας την προώθησή τους πανευρωπαϊκά, την ομαλή επικοινωνία και ανταλλαγή εμπειριών, ώστε τα διδάγματα να εφαρμόζονται σε μόνιμη βάση.

Τα καθήκοντα του συντονιστή του δικτύου καθορίζονται λεπτομερέστερα στο πρόγραμμα εργασιών. Λόγω της διαφορετικής φύσης των καθηκόντων για τις δραστηριότητες ευαισθητοποίησης, τις ανοιχτές γραμμές επικοινωνίας και τις γραμμές βοήθειας, για κάθε συνιστώσα προβλέπονται ειδικά καθήκοντα στο πρόγραμμα εργασιών.

Πέραν των ειδικών καθηκόντων συντονισμού κάθε συνιστώσας, ο συντονιστής του δικτύου:

- θα παρέχει ενιαία και περιεκτική δικτυακή πύλη για την προβολή των δραστηριοτήτων ευαισθητοποίησης, των ανοιχτών γραμμών επικοινωνίας και των γραμμών βοήθειας με συλλογή σχετικών πληροφοριών και πόρων με περιεχόμενο όπως υπηρεσίες ειδήσεων, άρθρα, μηνιαίο ενημερωτικό δελτίο·
- θα διαδίδει στατιστικές και πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες ευαισθητοποίησης, των ανοιχτών γραμμών επικοινωνίας και των γραμμών βοήθειας, καθώς και τα αποτελέσματα του δικτύου ανά την Ευρώπη·
- θα εκπονήσει διοικητική δομή για το δίκτυο·
- θα εξασφαλίζει τον ευρωπαϊκό συντονισμό των επιτροπών νέων στα κέντρα Safer Internet και θα διοργανώνει πανευρωπαϊκή συνάντηση των μελών των ομάδων στα κέντρα Safer Internet·
- θα συντονίζει την οργάνωση περιφερειακών συναντήσεων στα κέντρα Safer Internet.

Ο συνολικός συντονισμός και τα ειδικά συντονιστικά καθήκοντα θα αποτελέσουν αντικείμενο ενιαίας συμφωνίας επιχορήγησης.

Κοινή πρόταση επιτρέπεται να υποβάλουν τρεις κατ' ανώτατο όριο διαφορετικοί οργανισμοί.

Χρηματοδότηση σε ύψος 100 % των επιλέξιμων δαπανών (σύμφωνα με το υπόδειγμα της συμφωνίας επιχορήγησης), χωρίς όμως έμμεσες δαπάνες (γενικά έξοδα).

**Δράση 3: ΠΡΟΑΓΩΓΗ ΑΣΦΑΛΕΣΤΕΡΟΥ ΕΠΙΓΡΑΜΜΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ**

9. Αναγνωριστικά στοιχεία: 3.1 ΘΕΜΑΤΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ: ΔΙΚΤΥΟ ΜΚΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ

Με το πρόγραμμα επιδιώκεται η υποβολή προτάσεων για τη δημιουργία **θεματικού δικτύου** ευρωπαϊκών μη κυβερνητικών οργάνωσης εκπροσώπησης των δικαιωμάτων και της ευημερίας των παιδιών με σκοπό την ανάπτυξη συντονισμένης προσέγγισης μέσω της διάδοσης εμπειριών και βέλτιστης πρακτικής, καθώς και της κατάστροφης κοινών στρατηγικών, ώστε να εξασφαλισθεί ότι συνυπολογίζονται οι ανάγκες των παιδιών στις συζητήσεις σχετικά με το Διαδίκτυο και τα νέα μέσα επικοινωνίας στην Ευρώπη, όπως και στα σχετικά διεθνή φόρουμ.

Χρηματοδότηση 100 % μειωμένης δέσμης επιλέξιμων δαπανών (άμεσο κόστος συντονισμού και υλοποίησης του δικτύου) για θεματικά δίκτυα.

**Δράση 4: ΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗ ΒΑΣΗΣ ΓΝΩΣΕΩΝ****10. Αναγνωριστικά στοιχεία: 4.1 ΕΡΓΟ ΒΕΛΤΙΩΣΗΣ ΤΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ: ΕΠΙΓΡΑΜΜΙΚΗ ΘΥΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ**

Επιδιώκονται προτάσεις για **έργο βελτίωσης των γνώσεων**, το οποίο θα αποσκοπεί στην αναβάθμιση των γνώσεων της επιγραμμικής σεξουαλικής κακοποίησης των παιδιών, ιδίως της επιγραμμικής συναναστροφής με βλέψεις σεξουαλικής κακοποίησης (διαδικασία μέσω της οποίας κάποιος συναναστρέφεται ένα παιδί με σκοπό την σεξουαλική κακοποίησή του). Από το έργο αναμένεται να βελτιωθούν οι γνώσεις για τη διαδικασία, ώστε να τροφοδοτηθεί η χάραξη πολιτικής, η κοινωνική πρόνοια για τα παιδιά και η ευαισθητοποίηση, καθώς και το αντικείμενο νέων δράσεων και μελετών. Με το έργο θα ενισχυθεί η προστασία των παιδιών και θα διαμορφωθούν αποτελεσματικότερες προληπτικές στρατηγικές.

Το έργο θα μπορούσε να έχει ως αντικείμενο τη θυματοποίηση των παιδιών σε επιγραμμικό περιβάλλον: ταυτοποίηση των πλέον ευαίσθητων ομάδων παιδιών που γίνονται στόχος επιγραμμικής σεξουαλικής κακοποίησης, το ψυχοκοινωνικό αντίκτυπο στα παιδιά που υφίστανται επιγραμμική θυματοποίηση, η οποία κυμαίνεται από την πρόσβαση σε δυνητικά επιβλαβές επιγραμμικό υλικό (π.χ. σεξουαλικό ή/και βίαιο υλικό) έως την πραγματική κακοποίηση.

Το έργο πρέπει να διακρίνει τις διαφορές συμπεριφοράς που υπάρχουν μεταξύ ηλικιακών ομάδων και φύλων· η σχέση μεταξύ σεξουαλικότητας των νέων και επιγραμμικής συναναστροφής με βλέψεις σεξουαλικής κακοποίησης· τα χαρακτηριστικά της επιγραμμικής ριψοκίνδυνης συμπεριφοράς από διάφορες ομάδες παιδιών.

Η μεθοδολογία του έργου συνεπάγεται ποιοτική προσέγγιση με τη συμμετοχή παιδιών που έχουν υποστεί επιγραμμική σεξουαλική κακοποίηση.

Τα έργα βελτίωσης των γνώσεων θα χρηματοδοτηθούν σε ύψος 100 % των άμεσων επιλέξιμων δαπανών (σύμφωνα με το υπόδειγμα της συμφωνίας επιχορήγησης), χωρίς όμως έμμεσες δαπάνες (γενικά έξοδα).

**Μέρος 2: Κριτήρια αξιολόγησης**

Η αξιολόγηση των προτάσεων θα βασισθεί στις αρχές της διαφάνειας και της ίσης μεταχείρισης. Η Επιτροπή θα διεξαγάγει την αξιολόγηση επικουρούμενη από εξωτερικούς εμπειρογνώμονες. Κάθε πρόταση θα αξιολογηθεί με βάση τα κριτήρια αξιολόγησης, τα οποία χωρίζονται σε τρεις κατηγορίες: κριτήρια επιλεξιμότητας, κριτήρια ανάθεσης και κριτήρια επιλογής. Μόνο οι προτάσεις που θα καλύπτουν τις απαιτήσεις των κριτηρίων επιλεξιμότητας θα αξιολογηθούν περαιτέρω. Περιγραφή των κριτηρίων δίδεται στη συνέχεια.

**11. Κριτήρια επιλεξιμότητας**

Μετά την παραλαβή τους, όλες οι προτάσεις και οι αιτήσεις υπόκεινται σε διαδικασία ελέγχου επιλεξιμότητας, προκειμένου να εξακριβωθεί κατά πόσον είναι σύμφωνες με τις απαιτήσεις της πρόσκλησης και της διαδικασίας υποβολής:

Διενεργούνται οι ακόλουθοι έλεγχοι:

- παραλαβή της πρότασης από την Επιτροπή εντός της καταληκτικής ημερομηνίας και ώρας που καθορίζεται στην πρόσκληση.
- Πληρότητα πρότασης. Προτάσεις με ουσιαστικές ελλείψεις — εάν δηλαδή τα έντυπα δεν περιέχουν επαρκή στοιχεία για τον προσδιορισμό των εταίρων, του νομικού καθεστώτος τους και την αξιολόγηση του πεδίου εφαρμογής του προτεινόμενου έργου — δεν θα ληφθούν υπόψη.

Επίσης, οι προτείνοντες πρέπει να βεβαιώσουν ότι δεν είναι σε μια από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο πρόγραμμα εργασιών, λόγω της οποίας αποκλείεται η συμμετοχή τους.

**12. Κριτήρια ανάθεσης**

Για την αξιολόγηση των σχετικών πλεονεκτημάτων των προτάσεων που θα παραληφθούν, κάθε μέσο υλοποίησης του έργου (ολοκληρωμένα δίκτυα, στοχοθετημένα έργα και θεματικά δίκτυα) θα ελεγχθούν ως προς δέσμη κριτηρίων ανάθεσης με επιμέρους στάδια. Η περιγραφή των ανωτέρω κριτηρίων παρουσιάζεται στο πρόγραμμα εργασιών του Safer Internet 2009.

### 13. Κριτήρια επιλογής

Τα κριτήρια επιλογής εξασφαλίζουν ότι οι προτείνοντες διαθέτουν τους πόρους για τη συγχρηματοδότηση του έργου και τις απαιτούμενες επαγγελματικές ικανότητες και προσόντα για την επιτυχή ολοκλήρωση των εργασιών.

Τα κριτήρια επιλογής εφαρμόζονται με βάση τις πληροφορίες που παρέχονται στην πρόταση. Εφόσον από την ανάλυση αυτή προκύψει περιορισμένη χρηματοοικονομική επιφάνεια ή επαγγελματική επάρκεια, ενδέχεται να απαιτηθούν αντισταθμιστικά μέτρα, όπως χρηματοοικονομικές εγγυήσεις ή άλλα μέτρα. Για να συναφθεί συμφωνία επιχορήγησης, οι προτάσεις που θα επιλεγούν και θα αποτελέσουν αντικείμενο διαπραγμάτευσης θα υποβληθούν σε επίσημη νομική και οικονομική επαλήθευση.

Η περιγραφή των κριτηρίων επιλογής εκτίθεται στο πρόγραμμα εργασιών του Safer Internet 2009.

#### Μέρος 3: Διοικητικές λεπτομέρειες και προθεσμία

14. Οι προτάσεις πρέπει να συνταχθούν με βάση τα υποδείγματα που προβλέπονται στον οδηγό υποβολής προτάσεων και να σταλούν στην Επιτροπή σε έντυπη μορφή ένα (1) πρωτότυπο και πέντε (5) αντίγραφα, μαζί με ηλεκτρονικό αντίγραφο τους σε CD-Rom στην κάτωθι διεύθυνση:

European Commission  
Directorate General Information Society & Media  
Safer Internet  
Office EUFO 1194  
Rue Alcide de Gasperi  
2920 Luxembourg  
LUXEMBOURG

15. Καταληκτική ημερομηνία για όλες προτάσεις: **19 Νοεμβρίου 2009, ώρα 17.00 (τοπική ώρα Λουξεμβούργου).**

Προτάσεις που θα παραληφθούν μετά την παρέλευση της καταληκτικής ημερομηνίας, ή θα σταλούν τηλεομοιοτυπικά ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, δεν θα ληφθούν υπόψη.

16. Ενδεικτική αξιολόγηση και χρονοδιάγραμμα επιλογής: η αξιολόγηση θα πραγματοποιηθεί εντός διμήνου από την καταληκτική ημερομηνία της παρούσας πρόσκλησης. Οι υποψήφιοι θα ενημερωθούν σχετικά με τα αποτελέσματα της αίτησής τους έπειτα από την ολοκλήρωση της αξιολόγησης. Για να εξασφαλισθεί αποτελεσματική αξιοποίηση της χρηματοδότησης, στο χρονοδιάγραμμα ορισμένων νέων έργων θα ληφθούν υπόψη οι υπάρχουσες συμβάσεις, οι οποίες, για ορισμένα κέντρα Safer Internet, ισχύουν έως τα τέλη του 2010.
17. Σε κάθε αλληλογραφία που αφορά την παρούσα πρόσκληση (π.χ. όταν ζητούνται πληροφορίες ή υποβάλλεται πρόταση) βεβαιωθείτε ότι αναφέρονται σωστά τα αναγνωριστικά στοιχεία του μέρους της πρόσκλησης.

Για την υποβολή προτάσεων, οι υποψήφιοι αποδέχονται τις διαδικασίες και τους όρους όπως περιγράφονται στην παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων και στα έγγραφα στα οποία αυτή αναφέρεται.

Όλες οι προτάσεις που θα παραλάβει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα θεωρηθούν απολύτως εμπιστευτικές.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ακολουθεί πολιτική ίσων ευκαιριών και, κατά συνέπεια, ενθαρρύνει ιδιαίτερα τις γυναίκες να υποβάλουν προτάσεις ή να συμμετάσχουν στην υποβολή τους.



## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

### ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση COMP/M.5476 — PFIZER/WYETH)**  
**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**  
(2009/C 132/08)

1. Στις 29 Μαΐου 2009, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 139/2004<sup>(1)</sup> με την οποία η Pfizer Inc. («Pfizer»), εταιρεία συσταθείσα βάσει της νομοθεσίας της Πολιτείας Delaware, Η.Π.Α., αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1β του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της Wyeth, εταιρείας συσταθείσας βάσει της νομοθεσίας της Πολιτείας Delaware, Η.Π.Α. («Wyeth»), με αγορά μετοχών.
2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
  - για την Pfizer: εταιρεία βιοϊατρικής και φαρμακευτικής έρευνας με, σε παγκόσμια κλίμακα, δραστηριότητες στους τομείς της ανακάλυψης, ανάπτυξης, παραγωγής, μάρκετινγκ και πώλησης καινοτόμων φαρμάκων για ανθρώπους και ζώα,
  - για την Wyeth: εταιρεία φαρμακευτικών προϊόντων και υγειονομικής περιθαλψης με δραστηριότητες στους τομείς της ανακάλυψης, ανάπτυξης, παραγωγής και μάρκετινγκ φαρμάκων, εμβολίων, προϊόντων βιοτεχνολογίας, θρεπτικών ουσιών και μη συνταγογραφούμενων φαρμάκων παγκοσμίως. Τα κυριότερα τμήματα της εταιρείας περιλαμβάνουν τις επιχειρήσεις Wyeth Pharmaceuticals, Wyeth Consumer Healthcare και Fort Dodge Animal Health.
3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.
4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5476 — PFIZER/WYETH. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με fax (+32 2 2964301 ή 2967244) ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Πόθεση COMP/M.5553 — Perdigão/Sadia)**  
**Πόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**  
**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**  
(2009/C 132/09)

1. Στις 2 Ιουνίου 2009, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 <sup>(1)</sup> του Συμβουλίου με την οποία η επιχείρηση Perdigão S.A. («Perdigão», Βραζιλία) προβαίνει σε πλήρη συγχώνευση με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού του Συμβουλίου με την επιχείρηση Sadia S.A. («Sadia», Βραζιλία).

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Perdigão: επεξεργασία και προμήθεια τροφίμων·

— για την Sadia: επεξεργασία και προμήθεια τροφίμων.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5553 — Perdigão/Sadia. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με fax (+32 2 2964301 ή 2967244) ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης  
(Πόθεση COMP/M.5548 — Barclays/RBS/Hillary)**

**Πόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 132/10)

1. Στις 4 Ιουνίου 2009, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 <sup>(1)</sup> του Συμβουλίου με την οποία οι επιχειρήσεις Barclays Bank PLC («Barclays», Ηνωμένο Βασίλειο) και The Royal Bank of Scotland Group plc («RBS», Ηνωμένο Βασίλειο) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της επιχείρησης Hillary S.à.r.l. («Hillary», Λουξεμβούργο), η οποία είναι ο έμμεσος ιδιοκτήτης της USP Hospitales S.L.U. («USP», Ισπανία), με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Barclays: παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών σε παγκόσμιο επίπεδο,
- για την RBS: παροχή τραπεζικών και άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών,
- για την Hillary: παροχή υπηρεσιών ιατρικής περιθαλψής,
- για την USP: παροχή υπηρεσιών ιατρικής περιθαλψής.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5548 — Barclays/RBS/Hillary. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με fax (+32 2 2964301 ή 2967244) ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Πόθεση COMP/M.5505 — Celesio/pharmexx)**  
**Πόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**  
**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**  
(2009/C 132/11)

1. Στις 3 Ιουνίου 2009, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004<sup>(1)</sup> του Συμβουλίου με την οποία η επιχείρηση Celesio AG («Celesio», Γερμανία), που ελέγχεται από την Franz Haniel & Cie. GmbH («Haniel», Γερμανία), αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης pharmexx GmbH («pharmexx», Γερμανία) με αγορά μετοχών.
  2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
    - για την Haniel: χονδρική πώληση φαρμακευτικών προϊόντων και φαρμακεία, εμπόριο και ανακύκλωση παλιοσίδηρων από ανοξείδωτο χάλυβα, πωλήσεις εξοπλισμού γραφείου, εργοστασίου και αποθήκης, προμήθεια ειδών υγιεινής, υπηρεσίες κλωστοϋφαντουργίας, λιανική πώληση,
    - για την Celesio: χονδρική και λιανική πώληση φαρμακευτικών προϊόντων, εφοδιαστική, διανομή και άλλες υπηρεσίες παροχής σε φαρμακευτικές εταιρείες,
    - για την pharmexx: παροχή υπηρεσιών προσωρινής απασχόλησης, βάσει σχεδίου μάρκετινγκ και υπηρεσίες πωλήσεων καθώς και προσφορά σχετικών εφαρμογών λογισμικού σε φαρμακευτικές εταιρείες.
  3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.
  4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.
- Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5505 — Celesio/pharmexx. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με fax (+32 2 2964301 ή 2967244) ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

## ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Ανακοίνωση σε επιχειρήσεις οι οποίες προτίθενται να προβούν το 2010 σε εισαγωγές ή εξαγωγές, στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ουσιών που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος και επιχειρήσεις οι οποίες προτίθενται να ζητήσουν για το 2010 ποσόστωση για τις ουσίες που προορίζονται για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις**

(2009/C 132/12)

Με την παρούσα ανακοίνωση, η Επιτροπή προαναγγέλλει ότι ο κανονισμός τελεί υπό αναθεώρηση και ότι αναμένεται να τεθεί από 1<sup>ης</sup> Ιανουαρίου 2010 σε ισχύ ένας νέος κανονισμός. Ως εκ τούτου, η παρούσα ανακοίνωση βασίζεται στις διατάξεις του νέου κανονισμού. Περαιτέρω πληροφορίες για τις μεταβολές στο καθεστώς αδειοδότησης για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος θα υπάρχουν στον δικτυακό τόπο <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>

- I. Η παρούσα ανακοίνωση απευθύνεται στις επιχειρήσεις που θα εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού ο οποίος συνιστά την αναδιατύπωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος <sup>(1)</sup> (εν προκειμένω «ο κανονισμός») και που έχουν την πρόθεση να προβούν σε **εισαγωγές ή εξαγωγές** προς ή από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα μιας από τις ακόλουθες ουσίες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού για την περίοδο 1 Ιανουαρίου 2010 – 31 Δεκεμβρίου 2010:

Ομάδα I:	CFC 11, 12, 113, 114 ή 115,
Ομάδα II:	άλλοι, πλήρως αλογονωμένοι χλωροφθοράνθρακες (CFC),
Ομάδα III:	halon 1211, 1301 ή 2402,
Ομάδα IV:	τετραχλωράνθρακας,
Ομάδα V:	1,1,1-τριχλωροαιθάνιο,
Ομάδα VI:	μεθυλοβρωμίδιο
Ομάδα VII:	υδροβρωμοφθοράνθρακες
Ομάδα VIII:	υδροχλωροφθοράνθρακες
Ομάδα IX:	βρωμοχλωρομεθάνιο

Διβρωμοδιφθορομεθάνιο (halon-1202)

- II. Εν γένει, η εισαγωγή και εξαγωγή ουσιών που αναφέρονται στο σημείο I. απαγορεύονται, εκτός των ειδικών περιπτώσεων που προβλέπει ο κανονισμός.
- III. Κάθε εισαγωγή ή εξαγωγή ουσιών που εξαιρούνται της γενικής απαγόρευσης εισαγωγών ή εξαγωγών, απαιτεί αδειοδότηση εκ μέρους της Επιτροπής, πλην των περιπτώσεων διαμετακόμισης, προσωρινής εναπόθεσης, τελωνειακής αποταμίευσης ή διαδικασίας ελεύθερης ζώνης, όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 450/2008, διάρκειας όχι μεγαλύτερης των 45 ημερών. Επίσης, η εισαγωγή ή η εξαγωγή διβρωμοδιφθορομεθανίου εξαιρούνται από την απαίτηση αδειοδότησης.
- IV. Κάθε επιχείρηση η οποία επιθυμεί να προβεί σε εισαγωγές ή εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών το 2010 και δεν έχει ζητήσει άδεια εισαγωγής ή έγκριση εξαγωγής τα προηγούμενα έτη, καλείται να κοινοποιήσει την πρόθεσή της στην Επιτροπή υποβάλλοντας, το αργότερο μέχρι την **1<sup>η</sup> Ιουλίου 2009** το έντυπο καταχώρισης το οποίο υπάρχει στο δικτυακό τόπο: <http://ec.europa.eu/environment/crime/index.htm>. Μετά την καταχώριση, οι επιχειρήσεις καλούνται να ακολουθήσουν τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο V.

<sup>(1)</sup> Η επίσημη έκδοση προβλέπεται να πραγματοποιηθεί στα μέσα του 2009.

- V. Οι επιχειρήσεις που έχουν ζητήσει άδεια εισαγωγής ή έγκριση εξαγωγής τα προηγούμενα έτη καλούνται να συμπληρώσουν και να υποβάλουν το σχετικό έντυπο δήλωσης που υπάρχει επιγραμμικά στο δικτυακό τόπο ODS (ozone depleting substances – ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος) (<http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>).

Σε περίπτωση δηλώσεων εισαγωγής, δεόντως υπογεγραμμένο αντίγραφο της τελικής δήλωσης πρέπει να αποσταλεί στην Επιτροπή μετά τη συμπλήρωση της επιγραμμικής διαδικασίας δήλωσης:

European Commission  
Directorate-General Environment  
DG ENV. C.4 — Industrial Emissions and protection of the ozone layer  
BU-1 2/147  
B-1049 Brussels  
Φαξ: +32 2 2920692  
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: env-ods@ec.europa.eu

Η Επιτροπή ενθαρρύνει την υποβολή δεόντως υπογεγραμμένων αντιγράφων μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Αντίγραφο της δήλωσης πρέπει επίσης να αποσταλεί στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους (κατάλογος των υπεύθυνων επαφής σε όλα τα κράτη μέλη υπάρχει επιγραμμικά στο δικτυακό τόπο [http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods\\_export.htm](http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_export.htm)).

- VI. Τα έντυπα δήλωσης της βάσης δεδομένων ODS θα είναι διαθέσιμα από 1<sup>ης</sup> Ιουνίου 2009.
- VII. Μόνο τα δεόντως συμπληρωμένα έντυπα δήλωσης (σε περίπτωση δηλώσεων εισαγωγής: τα υπογεγραμμένα αντίγραφα) που είναι απηλλαγμένα λαθών και έχουν παραληφθεί το αργότερο στις **31 Ιουλίου 2009** θα θεωρηθούν ως έγκυρα από την Επιτροπή.

Οι επιχειρήσεις προτρέπονται να υποβάλουν τις δηλώσεις τους το συντομότερο δυνατό και σε ικανό χρόνο πριν από τη λήξη της προθεσμίας, ούτως ώστε να δοθούν περιθώρια για τυχόν διορθώσεις κατά την περίοδο υποβολής των δηλώσεων.

- VIII. Η υποβολή δήλωσης εξαγωγής δεν γεννά, αυτομάτως, δικαίωμα πραγματοποίησης εισαγωγών ή εξαγωγών.
- IX. Πριν από την πραγματοποίηση εισαγωγής ή εξαγωγής, υποκειμένης σε αδειοδότηση, (βλ. σημείο III.) το 2010, οι επιχειρήσεις πρέπει να έχουν υποβάλει αντίστοιχη δήλωση και καλούνται να υποβάλουν αίτηση αδειοδότησης εκ μέρους της Επιτροπής με το επιγραμμικό έντυπο αίτησης που υπάρχει στην επιγραμμική βάση δεδομένων ODS.
- X. Προκειμένου να εξακριβωθεί η φύση της ουσίας και ο σκοπός της εισαγωγής ή εξαγωγής όπως περιγράφονται από την επιχείρηση στην αίτηση αδειοδότησης, η Επιτροπή δύναται να ζητήσει από τον αιτούμενο την υποβολή πρόσθετων πληροφοριών.
- XI. Η άδεια εκδίδεται εφόσον η Επιτροπή έχει πεισθεί ότι το αίτημα είναι σύμφωνο με τη δήλωση και σύμμορφο με τις νομικές απαιτήσεις. Ο αιτών ενημερώνεται με ηλεκτρονικό μήνυμα (e-mail) για την αποδοχή του αιτήματος αδειοδότησης. Η Επιτροπή επιφυλάσσει του δικαιώματός της για μη αδειοδότηση εξαγωγής, σε περίπτωση που η προς εξαγωγή ουσία δεν ανταποκρίνεται στην περιγραφή ή δεν είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί για τους σκοπούς που περιλαμβάνονται στην αίτηση ή δεν είναι δυνατό να εξαχθεί σύμφωνα με τον κανονισμό.

Η Επιτροπή δύναται να απορρίψει αίτηση αδειοδότησης εάν οι αρμόδιες αρχές της χώρας εισαγωγής πληροφορήσουν την Επιτροπή ότι η εισαγωγή της ελεγχόμενης ουσίας θα είχε αρνητικές συνέπειες στην εφαρμογή των μέτρων ελέγχου της χώρας εισαγωγής, προκειμένου αυτή να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει του πρωτοκόλλου ή θα οδηγούσαν σε υπέρβαση των συμφωνιών με το πρωτόκολλο ορίων για τη συγκεκριμένη χώρα.

- XII. Οι εισαγωγές για ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα υπόκεινται σε ποσοτικά όρια, τα οποία καθορίζονται από την Επιτροπή βάσει των δηλώσεων εισαγωγής ελεγχόμενων ουσιών για τις ακόλουθες χρήσεις:
- α) εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις (οι υποκειμένες σε ποσοτώσεις παραγωγής/εισαγωγής και σε ποσοτικά όρια· βλ. σημείο XV. κατωτέρω),
  - β) κρίσιμες σημασίας χρήσεις (halons),
  - γ) χρήσεις ως πρώτες ύλες
  - δ) μέσα επεξεργασίας.

XIII. Οι απαιτήσεις εξαγωγής υπόκεινται σε μεταβολές από 1.1.2010, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων τομέων:

- α) οι εξαγωγές για βασικές οικιακές χρήσεις δεν θα είναι πλέον δυνατές, δεδομένου ότι το παρόν καθεστώς παύει να ισχύει βάσει του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ,
- β) οι εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών (πλην αυτών που περιλαμβάνονται στην ομάδα VIII) για εργαστηριακές χρήσεις σε χώρες που δραστηριοποιούνται στον τομέα αυτό βάσει του άρθρου 5 του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ, εμπίπτουν σήμερα στο καθεστώς για τις βασικές οικιακές χρήσεις του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ, το οποίο παύει να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 2009. Εν αναμονή αποφάσεως των μερών στις επικείμενες συνεδριάσεις τους, οι εν λόγω εξαγωγές θα έπρεπε, επί του παρόντος, να δηλώνονται «για εργαστηριακές ή αναλυτικές χρήσεις». Λόγω των ενδεχομένως αναγκαίων προσαρμογών του συστήματος αδειοδότησης, η έκδοση των εν λόγω αδειών εξαγωγής ενδέχεται να καθυστερήσει στις αρχές του 2010.
- γ) όλες οι άδειες εξαγωγής θα υπόκεινται σε αδειοδότηση ανά αποστολή.

XIV. Αιτήσεις για ποσοτώσεις για το 2010 προκειμένου περί ουσιών που αναφέρονται στο σημείο I για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις.

Οι όροι παραγωγής, εισαγωγής και κυκλοφορίας ODS για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις θα αλλάξουν στο πλαίσιο του νέου κανονισμού και θα εφαρμόζονται στο εξής στους **υδροχλωροφθοράνθρακες** που προορίζονται για τις εν λόγω χρήσεις. Οι ποσοτώσεις που χορηγούνται στους παραγωγούς και εισαγωγείς ή στους προμηθευτές των εν λόγω ουσιών που τις έχουν αγοράσει από παραγωγούς και εισαγωγείς, θα υπόκεινται σε ποσοτικά όρια.

Αναμένεται ότι η διαδικασία δηλώσεων δεν θα επιφέρει ουσιαστικές μεταβολές σε σχέση με τα προηγούμενα έτη.

Ωστόσο, η διαδικασία της τελικής δήλωσης και κατανομής τελεί υπό θέσπιση. Ως εκ τούτου, οι επιχειρήσεις καλούνται να ελέγχουν τακτικά την επικαιροποίηση των πληροφοριών στο δικτυακό τόπο <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Διορθωτικό στη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη χρηματοδότηση των προγραμμάτων στον τομέα της ενέργειας και του ευρυζωνικού διαδικτύου καθώς και του «τσεκ-απ» της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας**

(Το παρόν κείμενο ακυρώνει και αντικαθιστά εκείνο που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα C 108 της 12ης Μαΐου 2009)

(2009/C 132/13)

**«ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΤΗΣ 17ΗΣ ΜΑΪΟΥ 2006 ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΠΕΙΘΑΡΧΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΧΡΗΣΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ**

**Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη χρηματοδότηση των προγραμμάτων στον τομέα της ενέργειας και του ευρυζωνικού διαδικτύου καθώς και του «τσεκ-απ» της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν ως προς τη χρηματοδότηση στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας του εκσυγχρονισμού των υποδομών και της ενεργειακής αλληλεγγύης, προγραμμάτων στον τομέα της ενέργειας και του ευρυζωνικού διαδικτύου, καθώς και του «τσεκ-απ» της ΚΓΠ. Τα προγράμματα που είναι επιλέξιμα για κοινοτική υποστήριξη προσδιορίζονται στις αντίστοιχες νομοθετικές πράξεις.

Το εν λόγω χρηματοδοτικό πλαίσιο ύψους 5 000 εκατομμυρίων ευρώ σε τρέχουσες τιμές, στοχεύει στην παροχή περαιτέρω ώθησης στην οικονομία και τη βελτίωση της ενεργειακής ασφάλειας:

- Η χρηματοδότηση των έργων στον τομέα της ενέργειας θα ανέρχεται σε 3 980 εκατομμύρια ευρώ από τον τομέα 1α του χρηματοδοτικού πλαισίου: 2 000 εκατομμύρια ευρώ το 2009 και 1 980 εκατομμύρια ευρώ το 2010.
- Επιπροσθέτως, θα διατεθούν 1 020 εκατομμύρια ευρώ από τον τομέα 2 για την ανάπτυξη του ευρυζωνικού διαδικτύου στις αγροτικές περιοχές και την ενίσχυση των ενεργειών που σχετίζονται με τις «νέες προκλήσεις», οι οποίες καθορίζονται στο πλαίσιο του «τσεκ-απ» της ΚΓΠ.

Η χρηματοδότηση του συνολικού ποσού ύψους 5 000 εκατομμυρίων ευρώ θα εξασφαλιστεί το συντομότερο δυνατό:

- Το ανώτατο όριο του τομέα 1α για το 2009 θα προσαυξηθεί με ποσό ύψους 2 000 εκατομμυρίων ευρώ, αντισταθμιζόμενο από ισόποση μείωση του ανώτατου ορίου του τομέα 2 για το 2009, σύμφωνα με τα σημεία 21-23 της Διοργανικής Συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006. Επιπλέον, θα προστεθούν στον προϋπολογισμό του 2009 για την αγροτική ανάπτυξη 600 εκατομμύρια ευρώ για τη χρηματοδότηση του ευρυζωνικού διαδικτύου και την ενίσχυση των ενεργειών που σχετίζονται με τις «νέες προκλήσεις». Το πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο θα αναθεωρηθεί και ταυτόχρονα θα τροποποιηθεί αναλόγως ο προϋπολογισμός του 2009 με βάση τροποποιημένη πρόταση που θα υποβάλει η Επιτροπή και προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4 για τον προϋπολογισμό του 2009.
- Η χρηματοδότηση του υπολειπόμενου ποσού, ύψους 2 400 εκατομμυρίων ευρώ, θα εξασφαλιστεί μέσω μηχανισμού συμψηφισμού κατά τη συνδιαλλαγή στο πλαίσιο της διαδικασίας προϋπολογισμού του 2010 χρησιμοποιώντας όλα τα δημοσιονομικά μέσα που προβλέπονται στο νομικό του πλαίσιο, και θα συμπληρωθεί, εάν χρειαστεί, το αργότερο κατά τη συνδιαλλαγή στο πλαίσιο της διαδικασίας προϋπολογισμού του 2011:
  - το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή θα εξετάσουν όλους τους διαθέσιμους πόρους που θα μπορούσαν να εξασφαλίσουν την κάλυψη των κεφαλαίων που θα διατεθούν,
  - προτού εξεταστεί το ενδεχόμενο να χρησιμοποιηθεί το διαθέσιμο ποσό από τον τομέα 2, θα δεσμευθούν 420 εκατομμύρια ευρώ για τη χρηματοδότηση του ευρυζωνικού διαδικτύου και την ενίσχυση των ενεργειών που σχετίζονται με τις «νέες προκλήσεις», οι οποίες καθορίζονται στο πλαίσιο του «τσεκ-απ» της ΚΓΠ για το 2010,
  - για να καλυφθεί το ποσό των 1 980 εκατομμυρίων ευρώ, θα χρησιμοποιηθούν τα εναπομένοντα περιθώρια στο πλαίσιο των ανώτατων ορίων του 2009 και τα διαθέσιμα περιθώρια του 2010 (σύμφωνα με το σημείο 13 της διοργανικής συμφωνίας) και, εάν κριθεί απαραίτητο, όλα τα υπόλοιπα διαθέσιμα κονδύλια, συμπεριλαμβανομένων των διαθέσιμων περιθωρίων για το 2011. Ο μηχανισμός συμψηφισμού δεν θα επηρεάσει τη συνολική χρηματοδότηση των προγραμμάτων που θεσπίζονται με συναπόφαση και την ετήσια διαδικασία θέσπισης του προϋπολογισμού.

Δεν θα σημειωθεί υπέρβαση του γενικού ανώτατου ορίου του δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013.»







## ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

**Επιτροπή**

2009/C 132/12	Ανακοίνωση σε επιχειρήσεις οι οποίες προτίθενται να προβούν το 2010 σε εισαγωγές ή εξαγωγές, στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ουσιών που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος και επιχειρήσεις οι οποίες προτίθενται να ζητήσουν για το 2010 ποσόστωση για τις ουσίες που προορίζονται για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις .....	19
---------------	---	----

---

**Διορθωτικά**

2009/C 132/13	Διορθωτικό στη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη χρηματοδότηση των προγραμμάτων στον τομέα της ενέργειας και του ευρυζωνικού διαδικτύου καθώς και του «τσεκ-απ» της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας (Το παρόν κείμενο ακυρώνει και αντικαθιστά εκείνο που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα C 108 της 12ης Μαΐου 2009) .....	22
---------------	--	----

## Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(\*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR  
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR  
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

### Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>